

Each One Is Different.
Each One Is Unique.
PRINOTH Slope Pros.

LEITWOLF

everest
power

everest
rock design

husky

T4S

PRINOTH AG/S.p.A. - I-39046 Sarnonno (Südtirol) - Tel. +39 0472 72 25 22 - www.priboth.com

> Comitato d'Onore / Ehrenkomitee



Dr. Luis Durnwalder	Presidente della Giunta Provinciale di Bolzano Landeshauptmann
Dr. Thomas Widmann	Assessore Provinciale al Turismo Landesrat für Tourismus
Hans Widman	Deputato della Camera Kammerabgeordneter
Christian Egartner	Sindaco Comune di Brennero Bürgermeister Gemeinde Brenner
Maria Holzer	Vicesindaco Comune di Brennero Vizebürgermeisterin Gemeinde Brenner
Dr. Wolfram Girtler	Referente allo Sport Comune di Brennero Sportreferent Gemeinde Brenner
Leopold Siller	Presidente Comunità Comprensionale Wipptal Präsident Bezirksgemeinschaft Wipptal
Richard Weissensteiner	Presidente Comitato Regionale F.I.S.I. Alto Adige Präsident Landesverband F.I.S.I. Südtirol
Sepp Jörg	Responsabile Regionale Fondo F.I.S.I. Alto Adige Verantwortlicher Langlauf F.I.S.I. Südtirol
Dott. Andrea Salmeri	Dirigente Commissariato P.S. di Brennero Leiter der Staatspolizei Brenner
M. Ilo Mirco Pinna	Comandante Stazione Carabinieri Colle Isarco Kommandant Carabinieristation Gossensaß
Ten. Col. Giacomo Zanotti	Comandante Soggiorno Montano Kommandant des Militärferienheimes
Gerold Plank	Presidente Associazione Turistica Colle Isarco Präsident Tourismusverein Gossensass
Thomas Mühlsteiger	Presidente Associazione Albergatori Colle Isarco Präsident HGV Gossensass



PrinOTH

www.sv-gossensass.org

Leicht und lecker!

Piacere e salute!



Die köstlichen Bio-Produkte vom Milchhof Sterzing aus ökologischer Landwirtschaft.

I deliziosi prodotti biologici della Latteria Vipiteno da agricoltura ecologica.

Bioland
AGRICOLTURA BIOLOGICA



Tel. 0472 76 41 55 • Fax 0472 76 67 70
www.latteria-vipiteno.it
www.milchhof-sterzing.it

Comitato organizzatore

Organisationskomitee

Roland Schroffenegger	Presidente / Präsident
Oskar Pitttracher Roman Mayr	Vicepresidente / Vizepräsident
Maria Mair Stefanie De Simone Dorothea Gietl Stefanie Seidner Nadia Röck Rudolf Felicetti	Segreteria / Sekretariat
Dr. Paul Seidner Settimio De Simone Anton Festini-Sughi	Membri / Mitglieder



Comitato Tecnico / Technisches Komitee

Delegato F.I.S.I.	Giudice Arbitro / Chefkampfrichter
Delegato F.I.S.I.	Giudice di Partenza / Startrichter
Delegato F.I.S.I.	Giudice di Arrivo / Zielrichter
F.I.Cr. Bolzano/Bozen	Cronometraggio ed elaborazione classifiche Zeitnehmung und Wertungen
Peter Thaler	Direttore di Gara / Rennleiter
Eduard Rieder	Direttore di Pista / Pistenleiter
Martin Gietl	Capo dei controlli / Kontrollposten
Heinrich Auckenthaler	Punzonatura / Skimarkierung
Maria Mair Rudolf Felicetti	Ufficio Gara/Ufficio Stampa Rennbüro/Pressebüro
Peppi Pahl	Speaker / Sprecher

Altri Servizi / Weitere Dienste

Dr. Hanspeter Egger	Medico di Gara / Arzt
Croce Bianca Vipiteno/Weisses Kreuz Sterzing	Servizio sanitario / Sanitätsdienst
Soccorso Alpino Colle Isarco/Fleres Bergrettungsdienst Gossensaß/Pflersch	Servizio Piste / Pistendienst
Polizia di Stato Brennero Carabinieri Stazione Colle Isarco	Servizio d'ordine / Ordnungsdienst
Vigili di Fuoco Fleres Freiw. Feuerwehr Pflersch	Parcheggi / Parkplätze
Associazione Turistica Colle Isarco Tourismusverein Gossensaß Piazza Ibsen/Ibsenplatz - 39040 Colle Isarco/Gossensaß Telefono 0472 632372 - FAX 0472 632580 info@colleisarco.org - www.colleisarco.org - info@gossensass.org - www.gossensass.org	Servizio Logistico / Unterkünfte

www.sv-gossensass.org



Idee a portata di mano



Opere in sotterraneo di altissimo livello

Anche nell'ambito delle opere sotterranee, le complesse condizioni geologiche dell'arco alpino ed i tempi di realizzazione il più possibile brevi, impongono l'impiego di personale specializzato e l'offerta di un parco macchine moderno ed efficiente.

Noi abbiamo la struttura adatta per realizzare idee e progetti impegnativi, pertanto siamo in grado di intervenire in maniera rapida e flessibile.

un partner forte. un forte risultato.

I-39049 Vipiteno (BZ) - Via Brennero, 40
Tel. +39 0472 764463 - Fax +39 0472 766502



> **Programma / Programm**

> **Mercoledì, 08.03.2006 Mittwoch**

Ore 18.00 Chiusura iscrizioni
18.00 Uhr Anmeldeschluss

> **Giovedì, 09.03.2006 Donnerstag**

Ricognizione Pista fino alle ore 16.00
Rennstreckenbesichtigung bis 16.00 Uhr
Ore 17.00 Riunione capisquadra e sorteggio ordine di partenza per la gara individuale
17.00 Uhr Mannschaftsführersitzung und Startnummernverlosung für den Einzellauf
Ore 19.00 Esposizione elenco degli iscritti e consegna pettorali ai capisquadra
19.00 Uhr Veröffentlichung der Startnummern und Startnummernausgabe an die Mannschaftsführer

> **Venerdì, 10.03.2006 Freitag**

Ore 09.00 Partenza primo atleta
09.00 Uhr Start des ersten Läufers
Ore 11.30 Flower ceremony
11.30 Uhr Flower ceremony
Ore 17.00 Riunione capisquadra
17.00 Uhr Mannschaftsführersitzung

> **Sabato, 11.03.2006 Samstag**

Ore 09.00 Partenza primo atleta
09.00 Uhr Start des ersten Läufers
Ore 11.30 Flower ceremony
11.30 Uhr Flower ceremony
Ore 14.00 Chiusura iscrizioni staffetta
14.00 Uhr Anmeldeschluss für Staffetten
Ore 16.30 Riunione capisquadra e sorteggio ordine di partenza per la gara di staffetta
16.30 Uhr Mannschaftsführersitzung und Startnummernverlosung für den Staffellauf
Ore 17.15 Esposizione elenco degli iscritti e consegna pettorali ai capisquadra
17.15 Uhr Veröffentlichung der Startnummern und Startnummernausgabe an die Mannschaftsführer
Ore 17.30 Santa Messa
17.30 Uhr Heilige Messe
Ore 18.00 Sfilata delle squadre
18.00 Uhr Einmarsch der Mannschaften
Ore 18.15 Premiazione gare individuali - Piazza Comunale di Colle Isarco
18.15 Uhr Siegerehrung Einzelläufe - Parkanlagen von Gossensass

> **Domenica, 12.03.2006 Sonntag**

Ore 09.00 Staffetta femminile
09.00 Uhr Staffettenlauf Mädchen
Ore 10.00 Staffetta maschile
10.00 Uhr Staffettenlauf Burschen
Ore 11.30 Premiazione gara di staffetta - Centro Fondo "Erl"
11.30 Uhr Siegerehrung Staffetten - Langlaufzentrum "Erl"

Il comitato organizzatore si riserva il diritto di eventuali cambiamenti di programma, se dovessero essere necessari.
Das Organisationskomitee behält sich das Recht vor, bei Bedarf das Programm zu ändern.



EIN PROSIT
AUF DIE
GESUNDHEIT



MIT DEM WERTVOLLEN
NATÜRLICHEN HOPFEN-
INHALTSSTOFF
XANTHUMOL
+ VITAMIN C
+ VITAMIN B9

> Regolamento / Wettkampfordnung

> L'Associazione Sportiva Dilettanti Gossensaß organizza il 10, 11, e 12 marzo 2006, con l'approvazione della F.I.S.I. i Campionati Italiani di Fondo Femminile/Maschile e Staffetta.
Possono partecipare altete ed atleti in base alla norma dell'Agenda dello Sciatore edizione 2005/2006.

Sono in programma le seguenti gare:

- | | |
|-------------------|---|
| 10.03.2006 | Individuale km 2,5 femminile TC
Individuale km 3,3 maschile TC |
| 11.03.2006 | Inseguimento km 5,0 femminile TL
Inseguimento km 7,5 maschile TL |
| 12.03.2006 | Staffetta km 2,5 x 3 femminile TC
Staffetta km 3,3 x 3 maschile TC |

Le iscrizioni dovranno pervenire per iscritto alla società organizzatrice

ASV Colle Isarco
Piazza Ibsen 2
39040 Colle Isarco
Fax 0472 632010
Email:sv.gossensass@dnet.it
www.sv-gossensass.org
entro le ore 18,00 del 08.03.2006

La quota di iscrizione è fissata in € 5,50 per ogni gara individuale e in € 10,50 per ogni singola staffetta partecipante. Il sorteggio dell'ordine di partenza sarà effettuato secondo le norme riportate sull'Agenda dello Sciatore 2005/2006. Eventuali reclami dovranno essere presentati per iscritto alla Giuria secondo le norme RTF vigenti, accompagnate dalla quota di € 50,00 restituibile in caso di accoglimento. Il Comitato Organizzatore si riserva di apportare al presente regolamento le modifiche che riterrà opportune per la migliore riuscita della manifestazione. Per quanto non contemplato nel presente Regolamento valgono le norme del R.T.F. e dell'Agenda dello Sciatore 2005/2006.



> Wettkampfordnung

Der Amateursportverein Gossensaß organisiert am 10., 11. und 12 März 2006, mit Genehmigung der F.I.S.I. die Italienmeisterschaften der Kategorie Zöglinge Langlauf weiblich/männlich im Einzellauf und Staffette. Teilnahmeberechtigt sind Athletinnen und Athleten lt. den in der „Agenda dello Sciatore“ Ausgabe 2005/2006 angeführten Bestimmungen.

Folgende Rennen sind vorgesehen:

- | | |
|-------------------|--|
| 10.03.2006 | Weiblich 2,5 km TC
Männlich 3,3 km TC |
| 11.03.2006 | Weiblich 5,0 km Verfolgung TL
Männlich 7,5 km Verfolgung TL |
| 12.03.2006 | Staffette
Weiblich 2,5 x 3 km TC
Männlich 3,3 x 3 km TC |

Die Einschreibungen müssen schriftlich an den ausrichtenden Verein

ASV Gossensaß
Ibsenplatz 2
39040 Gossensaß
Telefon 0472 632010
Fax 0472 632010
Email:sv.gossensass@dnet.it
www.sv-gossensass.org
innerhalb 18.00 Uhr des 08.03.2006 erfolgen.

Einschreibgebühr € 5,50 pro Athlet für jedes Einzelrennen und € 10,50 pro Staffette. Die Startreihenfolge wird gemäß der in der „Agenda dello Sciatore“ 2005/2006 angeführten Bestimmungen erstellt. Eventuelle Reklamationen müssen schriftlich an das Kampfgericht im Rahmen der bestehenden Wettkampfordnung mittels Hinterlegung einer Kautions von € 50,00 gerichtet werden. Das Organisationskomitee behält sich allfällige Änderungen der Wettkampfordnung vor, die zum besseren Gelingen der Veranstaltung notwendig sein sollten. Im Übrigen gelten die Bestimmungen des R.T.R. einschließlich der Ergänzungen der „Agenda dello Sciatore“ 2005/2006.

Dati organizzativi Angaben zur Organisation



GRANDFAMILYHOTEL

I-39040 GOSSENSASS/COLLE ISARCO
Färberstraße 1 via Färber
Tel. 0039 0472 634 001 - Fax 0039 0472 634 002
www.grandfamilyhotel.com
e-mail: info@grandfamilyhotel.com

APPARTEMENT APPARTAMENTO

RESIDENCE LADURNS

I-39040 GOSSENSASS/COLLE ISARCO - Pflersch 89
Tel. 0039 0472 770 060 - Fax 0039 0472 770 062
www.residence-ladurns.com - e-mail: info@residence-ladurns.com

Organizzazione / Organisation



ASV Colle Isarco - ASV Gossensaß
Piazza Ibsen 2 - Ibsenplatz 2
39040 Colle Isarco - 39040 Gossensaß
Telefono 0472 632010
Fax 0472 632010
Email: sv.gossensass@dnet.it
www.sv-gossensass.org

Numeri di telefono utili / Wichtige Telefonnummern:
Roland Schroffenegger 347 9323585
Peter Thaler 348 2439327
Pittracher Oskar 349 2579485
Mayr Roman 334 9676142

Hotel Feuerstein

I-39040 Gossensass
info@hotel-feuerstein.it
www.hotel-feuerstein.it
Tel. +39 0472 770 126
Fax +39 0472 770 120

A Platz für jede
Tageszeit...
Un simpatico punto
d'incontro per tutte le ore
della giornata

•Hauselgene Eispezialitäten und Konditor
•Pasticceria e gelateria propria

Cafe Schuster

Gossensaß
Colle Isarco
Tel. 0472 / 632322

Prenotazione Alberghiera - Zimmervorbestellung



Associazione Turistica Colle Isarco - Tourismusverein Gossensaß
Piazza Ibsen - Ibsenplatz
39040 Colle Isarco - Gossensaß
Telefono 0472 632372
FAX 0472 632580
info@colleisarco.org - www.colleisarco.org
info@gossensass.org - www.gossensass.org

Ufficio gara/Sala Riunioni - Rennbüro/Versammlungsraum

ASV Colle Isarco - ASV Gossensaß
Piazza Ibsen 2 - Ibsenplatz 2
39040 Colle Isarco-Gossensaß

Zona di Gara - Veranstaltungsort

Centro Fondo "Erl" Fleres di Dentro
Nr. omologazione 98/028/AA/F
Langlaufzentrum "Erl" Innerpflersch
Homologierungsnummer 98/028/AA/F

Premiazione - Siegerehrung

Sabato/Samstag

Piazza Comunale Colle Isarco
Parkanlagen von Gossensaß

Domenica/Sonntag

Nel Centro Fondo "Erl" Fleres di Dentro
Langlaufzentrum "Erl" Innerpflersch

Hotel - Residence Lorenz

Fam. Oberhuber
I-39040 Gossensass/Colle Isarco (BZ)
Färberstraße 5 Via Färber
Tel. 0472 632093
Fax 0472 632032
www.hotellorenz.com
info@hotellorenz.com

SAUNA - SOLARIUM - TENNIS

Hotel Erna

39040 GOSSENSASS - COLLE ISARCO
Tel. 0472 632307 - Fax 0472 632183
www.hotel-erna.com - hotel-erna@rolmail.net

Moarwirt

Der gute Tip für feine Kost
Il luogo ideale per specialità culinarie

Tel. 0472 632324 - Fax 0472 632129
info@moarwirt.com - www.moarwirt.com
GOSSENSASS - COLLE ISARCO

RESTAURANT - PIZZERIA

EUROPA

FAM. GAMPER
GOSSENSASS - COLLE ISARCO
Tel. 0472 632506

Nach dem
Skitahren der
sichere
Treffpunkt
Dopo la sciata
un punto
d'incontro

Luogo
Anfahrt



Salcher Herbert & Sohn OHG SNC

ZIMMEREI - CARPENTERIA

Freienfeld - MauIs 10/b - 39040 Campo di Trens - Mules 10/b

Tel. + Fax +39 0472 771092 - Handy: 335 7065294

zimmeri.salcher@guteluft.at



Leistung macht den Unterschied.
Le prestazioni fanno la differenza.



Erfolg hat oft viele Väter, doch Leistung steht dabei immer im Vordergrund.
Neben dem persönlichen Einsatz braucht es auch die notwendige Unterstützung.
Auch in Finanzfragen. Raiffeisen ist Partner in allen Geld- und Vorsorgeangelegenheiten.

Il successo ha spesso molti padri. Ciò che conta sono prestazioni e impegno personale.
Il giusto supporto aiuta anche nelle questioni finanziarie e previdenziali. Raiffeisen è il partner giusto.

www.raiffeisen.it

 **Raiffeisen** Meine Bank
La mia banca

www.raiffeisen.it



50

AMATEUR-
SPORTVEREIN
Gossensaß
ASS. SPORTIVA DILETTANTI
Colle Isarco

**CAMPIONATI
ITALIANI
ALLIEVI
SCI DI FONDO**

**ITALIEN-
MEISTERSCHAFTEN
LANGLAUF
ZÖGLINGE**



2006
10.-12.03.2006

www.sv-gossensass.org

